

Las falsificaciones literarias en la Antigüedad: introducción a un fenómeno inquietante

Fernando BERMEJO RUBIO
Doctor en Filosofía
Colaborador honorífico del Dpto. de Filosofía
(UNED, Madrid)

La falsificación literaria, la práctica de producir obras literarias con pretensiones de autoría falsas, se produjo en la Antigüedad en diversos ámbitos culturales y religiosos. El propósito de esta conferencia es proporcionar las herramientas conceptuales necesarias para entender el fenómeno y captar su relevancia en la historia de la literatura antigua. Serán abordados los siguientes aspectos:

- 1) Aclaraciones conceptuales y terminológicas: Falsificación literaria, pseudoepigrafía, pseudonimia
- 2) El alcance del fenómeno en la literatura antigua (pagana, judía y cristiana): una visión panorámica
- 3) La conciencia de propiedad intelectual y las quejas sobre falsificaciones en la Antigüedad
- 4) Propósitos y motivos de los autores de falsificaciones literarias
- 5) Técnicas y métodos
- 6) Las justificaciones de los falsarios, o cómo intentar hacer respetable el engaño literario
- 7) Criterios para la detección de falsificaciones

Selección de textos:

“Favorino, sin embargo, afirma en el primer libro de los *Recuerdos* que el discurso de Polícrates contra Sócrates no es auténtico, pues en él se menciona –dice– la reconstrucción de las murallas por Conón, que tuvo lugar seis años después de la muerte de Sócrates; y, en efecto, así es”

“De todos los diálogos socráticos, Panecio opina que son verdaderos los de Platón, Jenofonte, Antístenes y Ésquines; duda de los de Fedón y Euclides, y los otros los rechaza todos”

“Glaucón de Atenas. También de él circulan nueve diálogos en un solo libro: *Fidilo*, *Eurípides*, *Amíntico*, *Eutías*, *Lisitides*, *Aristófanés*, *Céfalo*, *Anaxifemo*, *Menéxeno*. Circulan también otros treinta y dos, considerados espurios”.

“Yerran quienes dicen que [Menedemo] no había leído nada más que la *Medea* de Eurípides (de la que algunos afirman que es de Neófrono de Sición)”.

(Diógenes Laercio, *Vidas y opiniones de los filósofos ilustres*, II 39.64.124.134; traducción y comentario de Luis-Andrés Bredlow, Zamora: Lucina 2010).

“¿De qué sirve que algunos deseen que parezcan míos,
si algunos dardos se impregnan de sangre de Licambes,
y bajo mi nombre vomita veneno de víbora
quien dice que no soporta los rayos de Febo y la luz?”

“Si algún malvado dijera que los míos son versos
que están impregnados de negro veneno,
asísteme, [Paulo], con tu voz de abogado
y grita cuanto puedas, pero sin parar:

“No escribió esos mi Marcial”

(Marcial, *Epigramas*, libro VII, 12.72; trad. de J. Fernández Valverde y A. Ramírez de Verger, Biblioteca Clásica Gredos 237).

“Se dice que los oráculos atribuidos a Museo son de Onomácritos; y *La Caverna* [atribuida] a Orfeo es de Zopyro de Heraclea; y el *Descenso al Hades* de Pródico de Samos. Ión de Quíos

cuenta en *Las Tríadas* que Pitágoras también atribuyó algunos [escritos suyos] a Orfeo. Epígenes dice en los *Poemas de Orfeo* que el *Descenso al Hades* y la *Palabra sagrada* son del pitagórico Cercops, y el *Peplo* y la *Física* son de Brontino”

(Clemente de Alejandría, *Stromata* I 21 (131,3-5); trad. de M. Merino Rodríguez, Madrid: Ciudad Nueva 1996).

“Porque por un lado el método para escribir bien está unido con la doctrina del hablar, por otro la lectura libre de faltas antecede a la explicación de los poetas, y estas dos cosas se asocian en el juicio crítico: en lo cual procedían con tal severidad los antiguos gramáticos, que no solo llegaron a permitirse marcar versos concretos con una vírgula a modo de censura y expulsar de la familia, como infiltrados, libros que parecían llevar títulos falsos, sino que a unos escritores pusieron en el catálogo de modelos, a otros los excluyeron de modo absoluto”

(Quintiliano, *Sobre la formación del orador, Institutiones Oratoriae* I 4, 3; trad. Alfonso Ortega Carmona, Publicaciones Univ, Pontificia, Salamanca 1996).

Bibliografía

Bickerman, Elias J., “Faux littéraires dans l’antiquité classique en marge d’un livre récent”, en Id., *Studies in Jewish and Christian History*, Leiden: Brill 1986, 196-211.

Bröcker, L. O., “Die Methoden Galens in der literarischen Kritik”, *Rheinisches Museum für Philologie* 40 (1885) 415-438.

Brox, Norbert (ed.), *Pseudepigraphie in der heidnischen und jüdisch-christlichen Antike*, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1977.

Grafton, Anthony, *Forgers and Critics. Creativity and Duplicity in Western Scholarship*, London: Collins & Brown 1990.

Martínez, Javier (ed.), *Fakes and Forgers of Classical Literature = Falsificaciones y falsarios de la literatura clásica*, Madrid: Ediciones Clásicas 2011.

Speyer, Wolfgang, *Die literarische Fälschung im heidnischen und christlichen Altertum: Ein Vergleich ihrer Deutung*, München: Beck 1971.

Stone, Michael E., "Pseudepigraphy Reconsidered", *Review of Rabbinic Judaism* 9 (2006) 1-15.

Von Fritz, K. (ed.), *Pseudepigrapha I*, Entretiens sur l'antiquité classique 18, Genève: Vandoeuvres Fondation Hardt 1971.